1897. **Bihang** N:o 10.

till

Poststyrelsens i Finland cirkulär

för

Oktober månad.

Personalförändringar.

Afliden: ($^{30}/_{10}$) postiljonen *Otto Mikael Nieminen.*

Afgångna på egen begäran: ($^{19}/_{10}$) poststationsföreståndarene, folkskolläraren Nehemias Rautonen (Uurainen) och ($^{22}/_{10}$) David Kajaan (Pertteli).

Afgången med anledning af postexpeditions bortflyttning från jernvägsstation: ($^{28}/_{10}$) stationsinspektorn Leander Wallenius (Nickby).

Utnämnda: ($^{12}/_{10}$) e. o. postiljonen *Karl Koivistoinen* och praktikanten *Gustaf Wilhelm Roos* till postiljoner; ($^{14}/_{10}$) expeditörsbiträdet *Alexandra Wilhelmina Lindforss* till postbokhållare (Tavastehus); ($^{14}/_{10}$) praktikanten *Aili Maria Wickstrand* till föreståndare för postexpedition af 1:sta klassen (Juuka); ($^{19}/_{10}$) landthandlanden *Oskar Savolainen* till poststationsföreståndare (Uurainen); ($^{21}/_{10}$) e. o. postiljonerne *Victor Engelbert Blomqvist* och *Georg Konstantin Reingoldt* till postiljoner; ($^{22}/_{10}$) folkskolläraren *Otto Wilhelm Lindberg* till poststationsföreståndare (Pertteli); ($^{28}/_{10}$) e. o. kammarskrifvaren *Sigrid Ebba Helena Nordlund* till föreståndare för postexpedition af 1:sta klassen (Nickby).

Transporterade: ($^{14}/_{10}$) postexpeditionsföreståndaren *Elina Luukkonen,* från Juuka till Haapavesi; ($^{21}/_{10}$) postförvaltaren *Adolf Konrad Lindeman,* från Björneborg till Åbo.

Till praktikanter antagna: ($^{4}/_{10}$) *Ina Armida Sandelin* (Heinola); ($^{28}/_{10}$) *Olga Maria Emilia Ståhlhane* (Nyslott); ($^{29}/_{10}$) *Maria Karolina Svanström* (Pargas).

Tjenstlediga och tillförordnade:

($^{9}/_{10}$) postexpeditionsföreståndaren i Tammela *Sofia Ståhlström.* . . . . . 15 okt.—15 jan.; vikarie: praktikanten *Alfhild Paulina Ekblom*

($^{11}/_{10}$) kammarskrifvaren vid Poststyrelsens räkenskapsafdelning *Mathilda Svinhufvud* . . . . . 14 okt.—31 dec.;
vikarie praktikanten *Alma Elisabeth Lindqvist.*

($^{13}/_{10}$) postexpeditionsföreståndaren i Kortesjärvi *Rosa Wilhelmina Schadévitz* . 15 okt.—15 jan.;
vikarie: praktikanten *Ellen Emeleus.*

($^{18}/_{10}$) postexpeditionsföreståndaren i Mustiala *Maria Carolina Gustava Löfström* 1 nov.—1 mars;
vikarie: praktikanten *Hanna Irene Nordström.*

($^{30}/_{10}$) postförvaltaren i Borgå *Carl Adolf Flander* . . . . . 30 okt. t. v.;
vikarie: postexpeditören *Felix Gerhard Tengström.*

För öfrigt hafva förordnats att bestrida:

($^{14}/_{10}$) en expeditörsbiträdesbefattning vid postkontoret i Kuopio . . . . . 14 okt. t. v. under vakans:
postexpeditionsföreståndaren i Jaakkima *Alma Sofia Lyra;*
vikarie för *Lyra:* postexpeditionsföreståndaren i Kangaslampi *Osa Keinänen;*
vikarie för *Keinänen:* praktikanten *Helmi Adèle Keinänen.*

($^{14}/_{10}$) postexpeditionsföreståndarebefattningen i Laukaa . . . . . 1 nov. t. v. under vakans:
postexpeditionsföreståndaren i Petäjävesi *Edla Gustava Bergman.*

($^{15}/_{10}$) postkupéförmansbefattningen å bandelarna Helsingfors—Björneborg och Toijala—Åbo. . . . . 15 okt. t. v.:
expeditören i kupépostdistriktet *Axel Fredrik Göös.*

($^{21}/_{10}$) postexpeditionsföreståndarebefattningen i Kintaus . . . . . 1 nov. t. v.:
andre jernvägsbokhållaren *Lauri Väisänen.*

($^{21}/_{10}$) poststationsföreståndarebefattningen i Vesanka . . . . . 1 nov. t. v.:
andre liniebokhållaren *Frans Anshelm Aarnio.*

($^{21}/_{10}$) postexpeditionsföreståndarebefattningen i Petäjävesi . . . . . 1 nov. t. v.:
andre jernvägsbokhållaren *Carl Axel Emil Svanström.*

($^{21}/_{10}$) poststationsföreståndarebefattningen i Asunta . . . . . 1 nov. t. v.:
andre jernvägsbokhållaren *Knut Adrian Flinck.*

($^{27}/_{10}$) postförvaltaretjensten i Björneborg . . . . . 27 okt. t. v. under vakans:
postexpeditören *Anton Gustaf Oskar Dahl;*
vikarie för *Dahl:* postbokhållaren *Anna Johanna Boman;*
vikarie för *Boman*: expeditörsbiträdet *Hilda Corell;*
vikarie för *Corell:* praktikanten *Anna Granström.*

($^{30}/_{10}$) en expeditörsbiträdesbefattning vid postkontoret i Helsingfors . . . . 30 okt. t. v. under vakans:
praktikanten *Hugo Edvard Nyqvist.*

Utdrag ur särskilda ifrån Poststyrelsen under Oktober månad utfärdade skrifvelser.

Otteita erityisistä Postihallituksen Lokakuulla antamista kirjoituksista.

Till Föreståndaren för postexpeditionen af 2:dra klassen i Pernå, Kronolänsmannen Bernhard Werner.

I anledning af lärarens vid ryska gymnasiet i Helsingfors, hofrådet Vladimir Bubrichs, hos Poststyrelsen anförda klagomål, öfver att en nummer af tidningen »Svjät» blifvit via Pernå och Lovisa tillsänd honom i Helsingfors, ehuru densamma tydligen var adresserad till stabskaptenen Bjäloff i Torneå, uti hvilket ärende Herr Kronolänsmannen blifvit hörd och jemväl med affordrad förklaring inkommit, får Poststyrelsen härigenom erinra Herr Kronolänsmannen, att det tidningspaket, uti hvilket ifrågavarande från S:t Petersburg till Pernå ankomna tidningsnummer var innesluten, sjelffallet hade bort ovilkorligen öppnas af postexpeditionen i Pernå, men i ingen händelse med förändrad adress öfversändas till en prenumerant.

Pernajan 2:sen luokan postitoimituksen Hoitajalle, Kruununnimismies Bernhard Werner'ille.

Helsingin venäläisen kymnaasin opettajan, hovineuvos Wladimir Bubrich'in, Postihallitukselle tekemän valituksen johdosta, että eräs »Svjät» sanomalehden numero on lähetetty hänelle Helsinkiin Pernajan ja Loviisan kautta, vaikka se selvästi oli osotettu alikapteeni Bjäloff'ille Tornioon, missä asiassa Herra Kruununnimismiestä on kuultu ja hän myös on antanut vaaditun selityksen, saa Postihallitus täten muistuttaa Herra Kruununnimismiestä, että Pernajan postitoimituksen luonnollisesti olisi välttämättömästi pitänyt avata sanomalehtipaketin, jossa kysymyksessä oleva Pietarista Pernajaan saapunut sanomalehtinumero oli, vaan ei missään tapauksessa lähettää sitä muutetulla osotteella tilaajalle.

Till Postexpeditionen i Ryttylä.

Med föranledande af Postexpeditionens skrifvelse för den 6 dennes, hvarjemte Expeditionen hitsändt i afseende å vidare åtgärd ett ur der-

Ryttylän Postitoimitukselle.

Postitoimituksen kirjoituksen johdosta tämän kuun 6 p:ltä, jonka seuraamana Toimitus enempiä toimenpiteitä varten on tänne lähettänyt erään

varande breflåda uttaget enkelt bref, adresseradt till »K. K. H. M. Keisari *Aleksanteri Nikolaile, pietarin*», varder Expeditionen härigenom hänvisad till Poststyrelsens cirkulär N:o $\frac{9}{1418}$ af den 9 Juni 1883, N:o VI (10) af den 12 April 1893 och N:o XII (24) af den 5 Juni 1894, enligt hvilka Expeditionen uti förevarande fall eger förfara.

För den händelse likväl, att brefvets afsändare är afvita, behöfver brefvet ej expedieras.

paikalla olevasta kirjelaatikosta otetun, yksinkertaisen, osotteella »K. K. H. M. Keisari *Aleksanteri Nikolaile, pietarin*», varustetun kirjeen, osotetaan Toimitusta täten Postihallituksen kiertokirjeisiin N:o $\frac{9}{1418}$ Kesäkuun 9 p:ltä 1883, N:o VI (10) Huhtikuun 12 p:ltä 1893 ja N:o XII (24) Kesäkuun 5 p:ltä 1894, joiden mukaan Toimituksen on tässä kohden meneteltävä.

Siinä tapauksessa, että kirjeen lähettäjä on mielipuoli, kirjettä kuitenkin ei tarvitse lähettää.

Till t. f. Föreståndaren för postkupéerna, Postförvaltaren Frans Fromholtz.

Enär af i saken föranstaltad undersökning framgått, att ett af Domkapitlet i Åbo den 19 sistlidne Juli afsändt, till t. f. Kyrkoherden i Karijoki adresseradt fribref, under dess postbefordran blifvit svårt skadadt i postkupén N:o 5 H. T., anmodas Herr Postförvaltaren förehålla expeditören E. W. Karlström, som vid tiden för fribrefvets i fråga passerande tjenstgjort i nämnda postkupé, att framdeles egna försändelsernas handtering större uppmärksamhet.

Till Postexpeditionen i Nagu.

Sedan klagomål försports deröfver, att ett å Postexpeditionen den 26 förlidne September inlemnadt, till jungfru Anna Erika Karlsson i Åbo adresseradt vanligt bref, först den 7 dennes framkommit till adressorten och af i saken verkställd undersökning fram-

Navon Postitoimitukselle.

Kun valituksia on tehty sen johdosta, että kuluneen Syyskuun 26 p:nä Postitoimitukseen jätetty, neitsy Anna Erika Karlsson'ille Turussa osotettu tavallinen kirje, vasta tämän kuun 7 p:nä on saapunut osotepaikkaansa ja asiassa toimitetussa tarkas-

gått, att styrmannen å ångbåten Stella, Michelson, till hvilken Expeditionens postbud löst aflemnat ifrågavarande bref, förlagt detsamma, så att brefvet fått å nämnda ångbåt qvarligga öfver tvänne af båtens turer och dess fördröjda frambefordran alltså af nämnda omständighet betingats, nödgas Poststyrelsen, till förebyggande af dylika ledsamma händelser, för framtiden förbjuda Expeditionen att låta till ångbåtsbetjening aflemna lösa bref, utan böra sådana alltid insättas uti ångbåtens breflåda.

tuksessa on tullut ilmi, että höyrylaiva Stellan perämies, Michelson, jolle Toimituksen postilähetti kysymyksessä olevan kirjeen oli irtonaisena jättänyt, oli sen unhottanut, niin että kirje on mainitussa höyrylaivassa viipynyt laivan kahden kulkuvuoron ajan ja tämä seikka siis on ollut syynä sen myöhäiseen perillesaapumiseen, täytyy Postihallituksen moisten ikävien tapausten välttämiseksi, tulevaisuudessa kieltää Toimitusta jättämästä kirjeitä irrallansa höyrylaivojen palvelusväelle, vaan ovat ne joka kerta höyrylaivan kirjelaatikkoon pantavat.

Till Föreståndarinnan för postexpeditionen i Jokioinen, A. Böckerman.

Uti skrifvelse den 13 innevarande månad har postkontoret i Åbo härstädes anmält, att den 10 sistlidne Juni derifrån till postexpeditionen i Tammela, som då förestods af Eder, efter behörig tullbehandling afsändts ett från Finspong den 6 i sistsagda månad till postkontoret i Åbo ankommet postpaket, belagdt med postförskott till belopp af 13 kronor 48 öre. Detta postpaket skall af Eder den 28 i samma månad hafva blifvit utlemnadt till adressaten, men har Ni, oaktadt påminnelser från berörda postkontor, ej till detsamma aflåtit föreskrifven utrikespostförskottsanvisning å blankett N:o 87, utan hade Ni, enligt hvad sedermera utredts och Ni uti skrifvelse till postkontoret af den 12 sistlidne augusti jemväl medgifvit, å postförskottsbeloppet utfärdat en »Remboursementspostanvisning» å blankett N:o 84, på sätt föreskrifvet är angående postförskott å *brefförsändelser* från Sverige.

Med anledning häraf, och då den af Eder begångna oriktigheten åstadkommer stor oreda uti afräkningarna emellan finska och svenska postverken, anmodas Ni härigenom icke allenast med första utfärda och hitsända föreskrifven utrikespostförskottsanvisning å blankett N:o 87 för det nu ifrågavarande beloppet med 18 mark 72 penni samt detta belopp i Postexpeditionens post- och postförskottsanvisnings redovisning för denna månad behörigen uppdebitera, allt i enlighet med föreskrifterna angående ankommande *postpaket* belagda med postförskott (intagna i »Tillämpningsbestämmelser att iakttaga vid finsk-svenska postutvexlingen af försändelser belagda med postförskott» pag. 5).

Diverse underrättelser.

Eri tietoja.

Den 13 innevarande Oktober har en ny, postkontoret i Borgå närmast underlydande posthaltpunkt öppnats i *Illby* by af Borgå socken, och den 1 instundande November komma vidare tvenne nya posthaltpunkter att träda i verksamhet, nämligen: i *Tjöckby* by af Kristinestads landsförsamling, närmast underlydande postkontoret i Kristinestad, samt i *Kiusala* by af Jämsä socken, närmast underlydande postexpeditionen af 1:sta klassen i Jämsä.

Kuluvan Lokakuun 13 p:nä on yksi uusi, Porvoon postikonttoorin alle lähinnä kuuluva postipysäkki avattu *Illby'n* kylässä, Porvoon pitäjää, ja ensitulevan Marraskuun 1 p:nä tulee sitä paitsi kaksi uutta postipysäkkiä pantavaksi toimeen, nimittäin: toinen Ristiinankaupungin postikonttoorin alle kuuluvana *Tjöckby'n* kylään Ristiinankaupungin maaseurakunnassa ja toinen lähinnä Jämsän 1:sen luokan postitoimituksen alle kuuluvana *Kiusalan* kylään Jämsän pitäjässä.

Helsingfors 1897. Helsingfors Centraltryckeri.